

DOCUMENTOS DEL ARCHIVO DE J. PARDO SASTRÓN EN EL JARDÍN BOTÁNICO DE VALENCIA: TEXTOS CIENTÍFICOS, II

José María de JAIME LORÉN

Depto. de Historia de la Ciencia. Facultad de Medicina. Universidad de Valencia

RESUMEN: Se continúa con la transcripción íntegra de una serie de documentos científicos de temática botánica, que pertenecieron al botánico José Pardo Sastrón (1822-1909), y que se encuentran depositados en el archivo del Jardín Botánico de Valencia.

SUMMARY: In this paper we continue the transcription of the main scientific documents about botanical subject belonging to the José Pardo Sastrón (1822-1909) files, which are stored in the Botanical Garden of Valencia (Spain).

INTRODUCCIÓN

Con motivo del trabajo realizado para su presentación como Tesis Doctoral, para el acceso al grado de Doctor en Farmacia, sobre la figura y aportaciones del botánico aragonés José Pardo Sastrón, hemos revisado los principales archivos donde se encuentra documentación útil al respecto, siendo el Jardín Botánico de Valencia uno de los más importantes en tal sentido, al menos desde el punto de vista botánico, pues es donde se deposita lo más importante de los documentos originales que atañen al trabajo como botánico de Pardo.

Con esta segunda comunicación continuamos una serie que trata de exponer en su integridad el contenido de dichos manuscritos, incluso en sus términos arcaicos que actualmente consideraríamos faltas de ortografía, aunque retocando algunos nombres científicos que aparecen con alguna letra tergiversada por un suposible *lapsus calami*.

MANUSCRITOS BOTÁNICOS SUELTOS (Continuación)

Diciembre-1852. OBSERVACIONES DE FLORESCENCIA POR MESES DESDE EL AÑO 846 AL 52, INCLUSIVE. RESUMEN. 7 c.

Tal como expresa el título es un listado, sin alfabetizar y a tres columnas, con las plantas que florecen en cada mes del año, lo mismo espontáneas que cultivadas u ornamentales y de jardín, seguramente de Torrecilla de Alcañiz donde a la sazón vivía Pardo. Sorprende la presencia de alguna denominación vulgar como la *Aliaga común*, o la falta de precisión en ocasiones de la especie, al parecer porque se trataría de anotaciones rápidas sin detenerse mucho en las plantas dudosas, de hecho hay algunas repetidas en varios meses y otras tachadas porque debió advertir a tiempo estas duplicidades, o porque confirmó luego que no se trataba del tipo anotado. En cualquier caso

parece claro que estamos ante un verdadero *cuaderno de campo*, en el que la precisión ortográfica de la escritura o la botánica de las denominaciones, está subordinada a la lógica premura que exige el trabajo en estas condiciones. De vez en cuando, sobre todo en los meses de primavera la época de mayor floración, separa con una línea horizontal bloques más o menos grandes de plantas, que posiblemente corresponden a los distintos días en que tomara sus notas.

El número de especies en cada mes es el siguiente: Enero 36, Febrero 36, Marzo 77, Abril 188 más 18 de Maella que nosotros colocamos al final pero que en la lista van entre *Caucalis daucoides* y *Leonurus marrubiatus*, Mayo 176, Junio 134, Julio 53, Agosto 21, Septiembre 8, Octubre 2, Noviembre 6, Diciembre 0. En total 755.

Enero

Rosmarinus officinalis
Matricaria parthenium
Passerina tinctoria
Juniperus communis
Globularia alypum
Calendula arvensis
"aliaga común"
Diplotaxis erucoides
Juniperus sabinia
Veronica agrestis
Cheiranthus incanus doble
Lamium amplexicaule
Cuscuta europea
Narcissus "blanco cultivado"
Helianthemum marifolium
Erodium cicutarium
Anacyclus tomentosus
Calendula officinalis
Senecio vulgaris
Urtica urens
Fumaria capreolata
Scandix pecten-veneris
Cheiranthus cheiri
Hypocoum procumbens
Thlaspi bursa-pastoris
Veronica cymbalaria
Reseda phyteuma

Biscutella saxatilis
Stellaria media
Sisimbryum columnae
Senecio artemisiaefolius
Lithospermum prostratum
Erica vulgaris
Faba vulgaris
Poa annua
P. rigida

Febrero

Euphorbia serrata
Polygala saxatilis
Thymus vulgaris
Salvia verbenaca
Sisimbrium irio
Amygdalus communis
Taraxacum dens-leonis
Gnaphalium stoechas
Sonchus tenerrimus
Carex divisa
Cupressus sempervivens
Viola odorata
Armeniaca vulgaris
Sisimbryum sofia
Potentilla verna
Pyrus malus
Narcissus juncifolius
Mercurialis annua
Anemone alpina
Aphanes cornucopioides
Prunus vulgaris
Helleborus ...
Helianthemum ericoides
Lithospermum arvense
Coronilla glauca
Echium vulgare
Alyssum campestre
Draba verna
Cerastium semidecandrum
Lamium purpureum
Helianthemum apenninum
Arabis sagittata
Helianthemum libanotis
Fumaria officinalis
Cheiranthus tristis
Carduus acanthoides

Marzo

Scorzonera laciniata
Quercus coccifera
Prunus silvestris
Persica vulgaris
Paronichia argentea
Geranium molle
Bellis perennis
Cydonia vulgaris
Fraxinus excelsior
Borago officinalis
Muscari racemosum
Phillirea angustifolia
Sambucus nigra
Rhamnus alaternus
Anagallis arvensis
Hiosciamus niger
Chenopodium murale
Populus alba
Brassica oleracea
Mercurialis tomentosa
Chelidonium majus
Sisimbrium Nasturtium
Vinca major
Pirus comunis
Doricinium suffruticosa
Glechoma hederacea
Iris xiphium
Adonis vernallis
Brassica vesicaria
Hiosciamus albus
Euphorvia helioscopia
Holosteum umbellatum
Clypeola jonthlaspi
Lycopsis arvensis
Erodium malacoides
Malcomia africana
Allysum spinosum
Lepidium petreum
Ballota foetida
Linaria simplex
Sideritis serrata
Spinacia oleracea
Coronilla coronata
Chenopodium rubrum
Cinoglossum pictum
Lycium europeum
Borragínea "pequeña áspera azul"

Papaver rhoeas
Caucalis daucoides
Thlaspi perfoliatum
Androsace maxima
Nonea ventricosa
Hipocrepis multisiliquosa
Matricaria chamomila
Dianthus barbatus
Ophris apifera
Glaucium corniculatum
Celtis australis
Brionia dioica
Sisimbrium hirsutum
Coriandrum sativum
Hipocrepis unisiliquosa
Linaria hirta
Silene gallica
Fumaria spicata
Cinoglossum officinale
Hipecoum "pendular"
Populus nigra
Valeriana olitoria
Asperugo procumbens
Reseda lutea
Cardamine hirsuta
Cerassus Durasina
Salix ... "Sarga"
Medicago oscura
Brassica napus
Brassica fruticulosa

Abril

Galium Aparine
Millium multiflorum
Carduus tenuiflorus
Potentilla reptans
Marrubium vulgare
Anchusa officinalis
Plantago lanceolata
Asphodelus ramosus
Parietaria officinalis
Hordeum vulgare
Phlomis lichnitis
Orobanche rosmarini
Arbutus uva-ursi
Poterium sanguisorba
Spartium junceum
Momordica elaterium

Euphorvia characias
Coris monspeliensis
Agrostema coronaria
Pistacia lentiscus
Cytinus hipocistis
Teucrium chamaepitys
Malva silvestris
Asperula arvensis
Rhamnus lycioides
Morus nigra
Salvia officinalis
Ranunculus repens
Centaurea aspera
Antirrhinum majus
Scrophularia aquatica?
Simphytum officinale
Linum tenuifolium
Rosa gallica
Quercus ilex
Lonicera caprifolium
Chelidonium hybridum
Aristolochia pistolochia
Valeriana rubra
Syringa vulgaris
Ononis fruticosa
Rhagadiolus edulis?
Aphyllanthes monspeliensis
Euphorbia peplus
Cochlearia draba
Sorbus domestica
Hordeum murinum
Pisum sativum
Fritillaria messanensis
Sherardia arvensis
Hedysarum humile
Globularia vulgaris
Geranium robertianum
Plantago albicans
Helianthemum libanotis
Rapistrum rugosum
Euphorbia exigua
Echinaria capitata
Viola tricolor
 - pyrenaica
Plantago cynops
Lavatera arborea
Bartramia taraxacifolia

Thesium ramosum
Turgenia latifolia
Cheiranthus tristis
Lotus corniculatus?
Malva rotundifolia
Raphanus sativus
Linum narbonense
Saponaria ocyroides
Ononis tridentata
Astragalus monspesulanus
Bupleurum rotundifolium
Isopyrum talictroides
Aquilegia vulgaris
Cytisus argenteus
Arenaria serpyllifolia
Reseda alba
Juglans regia
Allium ... "del huerto"
Euphorbia dulcis
Marrubium vulgare
Arenaria tenuifolia
Asphodelus fistulosus
Geranium dissectum
Convolvulus arvensis
Herniaria cinerea
Ornithopus scorpioides
Lysimachia linum-stellatum.
Helianthemum intermedium
Camelina sativa
Saxifraga tridactylites
Conyza rupestris
Euphorbia villosa
Lepidium sativum
Filago germanica
Poa bulbosa
Triticum pohenicoides
Papaver somniferum
Anagallis arvensis
Potentilla verna
Ranunculus arvensis
Muscari comosum
Agrostema githago
Myosotis lappula
Silene inflata
Torilis infesta
Malva alcea
Teucrium capitatum

Orobanche "como piramidal, Monte"
Centaurea salmantica
Secale cereale
Lychnis macrocarpa
Medicago minima
Orchis bifolia?
Ranunculus aquatilis
Caucalis daucoides
Leonurus marrubiastrum?
Daucus "pequeño de umbelas rectas"
Centaurea Crupina
Helianthemum thymifolium
Alopecurus agrestis
Adonis microcarpa
Brassica orientalis
Trigonella polycerata?
- monspeliaca
Barbarea vulgaris
Silene conoidea "Descrita n° 31"
Vicia peregrina
Plantago coronopus
Vicia sativa
Stipa tenacissima
Plantago psyllium
Aristolochia longa?
Lathyrus cicera
Reseda tuteola
Sideritis montana
Spiraea ulmaria
Morus multicaulis
Jasminum fruticans
Erysimum repandum
Carex distans
Tetragonolobus siliquosus
Dianthus agregatus
Hyacinthus serotinus
Trifolium repens
Rubus fruticosus

Maella [IV]

Littospermum apulum
Cistus albidus
Osyris alba
Rubia tinctoria
Raphanus raphanistrum?
Arum maculatum
Lathyrus aphaca
Lithospermum officinalis

Melilotus parviflora
Apium graveolens
Triticum vulgare
Sideritis
Lotus hirsutus
Teucrium polium
Trifolium repens
Veronica becabunga
Astragalus sesamens
Convolvulus lineatus

Mayo

Aegilops avata
Bromus mollis
Polygonum aviculare
Scabiosa stellata
Sylibum marianum
Solanum tuberosum
Delphinium ajacis
Saponaria vaccaria
Verbascum thapsus
Solanum dulcamara
Convolvulus sepium
Gladiolus communis
Rumex pulcher
Trifolium pratense
Thrinicia hirta
Papaver hybridum
Rumex patientia
Hieracium pilosella
Sedum ...
Chlora perfoliata
Medicago sativa
Digitalis obscura
Rosa canina
Dianthus cariophyllus
Thymus capitatus
Samolus valerandi
Amaranthus albus
Buphthalmum spinosa
Punica granatum
Phlomis herba-venti
Ononis spinosa
Cornus sanguinea
Olea europea
Lilium candidissimum
Rubia lucida
Apium nodiflorum

<i>Allium roseum?</i>	<i>Iberis odorata?</i>
<i>Polygonum persicaria</i>	<i>Phylladelphus coronarius</i>
<i>Galium mollugo</i>	<i>Ephedra distachia</i>
<i>Ruta graveolens</i>	<i>Asparagus officinalis "Hortense"</i>
<i>Stipa pennata</i>	<i>Scirpus palustris</i>
<i>Veronica tenuifolia</i>	<i>Dactylis glomerata</i>
<i>Centaurea aspera</i>	<i>Bupleurum odontites</i>
<i>Convolvulus arvensis</i>	<i>Telephium imperati</i>
<i>Avena fatua</i>	<i>Polygonum bellardi</i>
<i>Medicago lupulina</i>	<i>Peganum hamala</i>
<i>Conium maculatum</i>	<i>Scabiosa stellata</i>
<i>Verbascum thapsus</i>	<i>Alisma plantago</i>
<i>Psoralea bituminosa</i>	<i>Campanula erinus</i>
<i>Helianthemum racemosum</i>	<i>Centaurea nigrescens</i>
<i>Vinca major</i>	<i>Asclepias vincetoxicum</i>
<i>Tamarix gallica</i>	<i>Thlaspi montana</i>
<i>Thymus mastichina</i>	<i>Spiraea ulmaria</i>
<i>Centaurea conifera</i>	<i>Lotus hirsutus</i>
<i>Tropeolum majus</i>	<i>Caucalis daucoides</i>
<i>Nepeta cattharia</i>	<i>Teucrium flavicans?</i>
<i>Cicer arietinum</i>	<i>Spartium junceum</i>
<i>Antirrhinum majus</i>	<i>Linaria saxatilis</i>
<i>Rosa multiflora?</i>	<i>Anthyllis vulneraria</i>
<i>Ranunculus arvensis</i>	<i>Melica ramosa</i>
<i>Morus nigra</i>	<i>Valeriana officinalis</i>
<i>Triticum vulgare</i>	<i>Linum strictum</i>
<i>Santolina chamaecyparissus</i>	<i>Ononis tridentata</i>
<i>Gentiana centaurium</i>	<i>Sideritis serrata</i>
<i>Amaranthus prostratus</i>	<i>Centaurea linifolia</i>
<i>Iberis umbellata</i>	<i>Colutea arborescens</i>
<i>Aquilea ptarmica</i>	<i>Littospermum apulum</i>
<i>Rosa centifolia</i>	<i>Serratula nudicaulis</i>
<i>Hyacinthus serotinus</i>	<i>Galium murale</i>
<i>Ranunculus gramineus</i>	<i>Ononis columnae</i>
<i>Genista hispanica</i>	<i>Delphinium pubescens</i>
<i>Saponaria ocymoides</i>	<i>Sideritis hirsuta</i>
<i>Teucrium polium</i>	<i>Carthamus lanatus</i>
<i>Xeranthemum annuum</i>	<i>Hyacinthus serotinus</i>
<i>Dictamnus fraxinella</i>	<i>Genista sphaerocarpa</i>
<i>Lathyrus sativus</i>	<i>Euphorbia lathyris</i>
<i>Tragopogon majus</i>	<i>Vitis vinifera</i>
<i>Thrinacia hispida</i>	<i>Teucrium botrys</i>
<i>Nigella sativa</i>	<i>Herniaria fruticosa</i>
<i>Stipa pubescens</i>	<i>Centaurea solstitialis</i>
<i>Thymus acinos</i>	<i>Lavatera triloba</i>
<i>Poa nemoralis</i>	<i>Cichorium intybus</i>
<i>Ophrys arachnifera?</i>	<i>Dahlia variabilis</i>

Chelidonium majus
Marrubium supinum
Scorzonera hispanica
Thapsia villosa
Thymus zygis
Hypericum perforatum
Dianthus gallicus
Delphinium consolida
Centaurea salmantica
Sideritis montana
Cornus sanguinea
Frankenia pulverulenta
Juncus . "el más grueso"
Silene . "flor cenicienta"
Helianthemum tomentosum
Queria hispanica
Momordica elaterium
Lolium tenue
Silene muscipula
Veronica becabunga?
Lichnis viscaria
Allium sphaerocephalum
Linaria rubrifolia
Orobanche . "color de carne"
Malva hispanica
Zollikoferia chondrilloides
Matricaria chamomila
Orobanche "rojo-grande"
Lycopersicon esculentum
Iberis "de los sembrados"
Micropus bombycinus
Brunella vulgaris
Vicia lutea
Thrinicia laevis
Ligustrum vulgare
Stipa pubescens
Juncus "más común"
Nepeta amethystina
Iberis . "del monte"
Andryala macrocephala
Campanula hybrida
Epipactis rubra
Nepeta nepetella?
Sedum "más pequeño"
Cirsium "de flor sentada"
Orobanche sativa

Junio

Hemerocallis fulva
Galium uliginosum
Chenopodium album
Inula heleniodes
Gnaphalium luteoalbum
- *angustifolium*
Hypericum perforatum
Carex maxima
Cucurbita maxima?
Anethum foeniculum
Verbascum sinuatum
Rhamnus zizyphus
Erigeron canadense?
Holcus halepensis
Galium verum
Teucrium chamaedrys
Solanum nigrum
Echinops sphaerocephalus
Centaurea calcitrapa
Tribulus terrestris
Heliotropium europaeum
Agrimonia eupatoria
Plantago major
Atriplex hortensis
Plumbago europaea
Lisimachia ephemerum
Rubia tinctoria
Petroselinum sativum
Verbena officinalis
Cannabis sativa
Clematis vitalba
Achillea millefolium
Caucalis leptophylla
Scabiosa columbaria
Glycyrriza glabra
Iberis umbellata "Rubra cultivada"
Scabiosa atropurpurea
Senecio doria
Lepidium graminifolium
Cucumis sativus
Ocimum basilicum
Panicum dactylon
Stachelina dubia
Cucurbita pepo
Chenopodium populiforme
Valeriana rubra
Spartium junceum

Cnicus acarna
Ononis striata
Serratula arvensis
Centaurea salmantica
Saccharum cilindricum
Cynanchum nigrum
Galium murale
Crepis virens
Poligonum persicaria
Lactuca saligna
Althea rosea
Lychnis calcedonica
Xanthium spinosum
Centaurea solstitialis
Asperula cynanchica
Lactuca sativa
Phaseolus vulgaris
Jasminum officinalis
Atractilis humilis
Amaranthus prostratus
Sedum "pequeño"
Juncus bufonius
Vicia onobrychioides
Galium mollugo
Beta maritima
Allium sphaerocephalon
 - *Caepa*
Cynanchum monspeliacum
Crucianella angustifolia
Dianthus prolifer
Sinapis nigra?
Dianthus gallicus
Melissa officinalis
Asplenium ruta-muraria
Rumex acutus
Carthamus lanatus
Salsola vermiculata
Daucus sativus
Teucrium scordium
Achillea ageratam
Cychorium endivia
Melissa calamintha
Rumex conglomeratus?
Simphytum officinalis
Ruta linifolia
Leonurus marrubiastrum
Lavandula spica

Origanum majorana
Poligonum convolvulus
Chondrilla macrocephala
Ipomoea violacea
Aster sinensis
Cirsium "rojo con ramos"
Eryngium campestre
Teucrium chamaepitis
Chenopodium vulvaria
 - *glaucum*
Cirsium lanceolatum
Teucrium pseudo-chamaepitis
Salvia argentea
Sparganium ramosum
Aster pyrenaicus?
Nigella "arvensis grande"
Inula montana
Lythrum hyssopifolia
Orchis mascula
Galeopsis ladanum
Zollikoferia chondrilloides
Onopordon arabicum
Rhagadiolus? "dos lineata"
Delphinium junceum
Centaurea montana
Astragalus hypoglotis
Anthyllis vulneraria
Statice echioides
Althaea officinalis
Rumex acetosa
Capsicum annuum
Mentha rotundifolia
Linaria lanigera
Equisetum "de muchos tallos"
Andropogon ischaemum
Cucumis melo
Antirrhinum "de la sierra"
Epilobium hirsutum
Tagetes bicolor?
Dipsacus silvestris
Croton tinctorium
Julio
Bupleurum fruticosum
Cynara cardunculus
Foeniculum segetum
Humulus lupulus
Lappa major

Lythrum salicaria
Sonchus picroides
Portulaca oleracea
Cynara scolymus
Mentha pulegium
Momordica balsamina
Jasonia glutinosa
Mentha sativa
Impatiens balsamina
Nicotiana glauca
Erigeron viscosum
Bupleurum rigidum
Scolymus maculata
Linum maritimum
Lactuca scariola
Euphorbia cyparissias
Zea mais
Scabiosa leucantha
Satureja montana
Daphne gnidium
Urtica dioica
Knautia hybrida
Tragopogon porrifolius
Solanum villosum
Jasonia tuberosa
Sonchus crassifolius
Andropogon ischaemum
Galatella punctata
Centaurea ornata
Condriola juncea
Ricinus comunis
Asplenium trichomanes
Hypericum angulum
Anthemis cotula
Hypericum tomentosa
Aster aragonensis
Vivurnum tinus
Xanthium strumarium
Pulicaria dysenterica
Tragus racemosus
Scrophularia peregrina
Equisetum "genero"
Erythraea spicata
Amaranthus viridis
Typha latifolia
Datura stramonium
Passerina anua

Conyza ambigua
Agosto
Xanthium strumarium
Tanacetum balsamina
Euphorbia longiflora
Artemisia absinthium
Arundo phragmites
Holcus sorghum
"Junco agudo"
- "de muchas flores"
Senecio foliosus
Tanacetum vulgare
Conyza squarrosa
Peucedanum officinalis
Celosia cristata
Erica vulgaris
Artemisia campestris
- aragonensis
- "del huerto del médico"
Asparagus "del monte"
Euphrasia lutea
Euphorbia chamaesice
Hibiscus trionum
Septiembre
Tagetes erecta
Helianthus tuberosus
Hedera helix
Inula viscosa
Atropa belladona
Mentha gentilis
Smilax aspera
Nerium oleander
Octubre
Arbutus unedo
Adiantum capillus-veneris
Noviembre
Passerina tinctoria
Juniperus sabina
Ulex "común"
- "del calvario"
Rosmarinus officinalis
Mathiola incana "doble"

De la muestra de florecencia recogida por Pardo en Torrecilla de Alcañiz, encontramos que las 755 especies florecen según los porcentajes que expresamos en cada uno de los doce meses de año: Enero 4,7 %,

Febrero 4,7 %, Marzo, 10,1 %, Abril 27,2 %, Mayo 23,3 %, Junio 17,7 %, Julio 7,0 %, Agosto 2,7 %, Septiembre 1,0 %, Octubre 0,2 %, Noviembre 0,7 % y Diciembre 0,0 %. No parece claro el territorio donde habitan todas estas plantas, podría ser Torrecilla de Alcañiz, la Tierra Baja en general, e incluso Aragón. No deja de sorprendernos la presencia de especies de montaña, algunas de las cuales pudo cultivar el propio Pardo, así como meses de floración no muy normales en varios casos.

1852. CALENDARIO COLECCIÓN. 2 c.

Relación a dos columnas, de las plantas medicinales de los alrededores ordenadas según los meses en que deben recogerse, edad que conviene que tenga la planta, sobre todo de las especies en las que interesa la raíz, que nosotros expresaremos en la lista con un número que indica los años, así como la parte valiosa de la misma. Van dispuestas por meses, y dentro de estos por orden alfabético del nombre vulgar, esta circunstancia y el estilo de letra, nos induce a situar este artículo en fechas próximas al de las *Observaciones de florecencia*. Se incluyen las especies siguientes:

Enero

Aro, 3, raiz
Aristolouquia, 3, raiz
Bardana, 3, raiz
Brionia, 4, raiz
Achicoria amarga, 3, raiz
Brusco, 3, raiz
Carrizo, 3, raiz
Caña, 3, raiz
Celidonia mayor
Cinoglosa, 3, raiz
Consuelda mayor, 2, raiz
Culantrillo, frondes
Dictamo, 3, raiz
Doradilla, frondes
Diente de león, 3, raiz
Esparraguera, 3, raiz
Gatuña, 3, raiz
Gramma, 3, raiz

Hinojo, 3, raiz
Llantén, 2, raiz
Malvasisco, 3, raiz
Paciencia, 3, raiz
Ranúnculo, 2, raiz
Regaliz, 4, raiz
Rubia, 3, raiz
Valeriana, 3, raiz
Vicetoxigo, 3, raiz
Zarzaparrilla, 3, raiz

Febrero

Álamo negro, hiemas
Buglosa, hojas
Diente de León
Fumaria, yerba
Sabina, hojas
Torbisco, 3, corteza
Encina, 6, corteza

Marzo

Alhelí amarillo, flores
Aligustre, hojas
Alsine, yerba
Borraja, hojas y flores
Celidonia, hojas
Gayuba, hojas
Melocotón, flores
Ortiga menor, yerba
Romero, sumidades
Tomillo, sumidades
Violeta, flores
Nevadilla, yerba

Abril

Alberchigo, flores
Beleño negro, hojas
Buglosa, flores
Campiteos, yerba
Cicuta, yerba
Cinoglosa, hojas
Digital, hojas
Malvas, hojas
Sauco, flores
Siempreviva mayor, yerba
Berros, yerba
Yedra terrestre
Laurel
Vinca

Mayo

Acedera común, hojas
Achicoria amarga
Amapolas, flores
Brunella, yerba
Clematide
Dulcamara, tallo
Granado, flores sin abrir
Jazmín, hojas y raíz
Llantén, hojas
Madreselva, flores
Mercurial, hierba
Orégano, hierba
Parietaria, hierba
Rosas, pétalos
Salvia, sumidades
Vervena, hojas
Sanguinaria mayor, hierba
Verdoalgas, hierba
Peregil, 2, raíz

Junio

Camomila de la sierra, sumidades
Cardo corredor, 3, raíz
Centaurea, hierba
Claveles, pétalos
Escordio, hierba
Gordolobo, flores
Hipericon, sumidades
Malvas, flores
Marrubio, sumidades
Siempreviva menor, hierba
Tanaceto, hierba
Torongila
Yerba buena
Yerba mora
Malva arbórea, semillas
Té de Aragón, hojas

Julio

Adormideras, fruto
Agraz, fruto
Agrimonia, hierba
Ajedrea
Ajenjos
Albahaca
Albaricoquero, semillas
Camedrios, hierba florida
Elaterio, fruto
Escabiosa, hierba florida

Estramonio, hierba
Lúpulo, sumidades
Matricaria (M. parthemium) sumidades

Agosto

Alquequenjes, frutos
Beleño, semillas
Ciruelas, frutos
Espliego, sumidades
Moras, frutos
Nuez, cáscaras verdes

Septiembre

Enebro, fruto
Higos, fruto
Hinojo, fruto
Lúpulo, fruto
Membrillo, fruto
Melón, semillas
Pepino, semillas
Calabaza, semillas

Octubre

Abrótano silvestre (Artemisia silvestris por el oficial), sumidades

Diciembre

Membrillos, semillas

Son en total 57 especies vegetales, algunas repetidas en meses distintos, puesto que en unas épocas se recolectan por ejemplo las flores y en otras las hojas. Por meses se distribuyen de la siguiente forma: Enero 28, Febrero 8, Marzo 12, Abril 14, Mayo 19, Junio 16, Julio 14, Agosto 6, Septiembre 8, Octubre 1, Noviembre 0 y Diciembre 1. En el invierno se toman sobre todo raíces o cortezas, aprovechando la parada vegetativa, en primavera botes, hojas y sobre todo flores, y en verano frutos y semillas, en el otoño prácticamente nada. Parece una especie de recordatorio de las épocas en que debía recolectar las especies medicinales de las proximidades de su lugar de residencia.

1852?. CALENDARIO DE RECOLECCIÓN DE PLANTAS. 2 c.

Relación dispuesta a dos columnas, de las plantas de utilidad medicinal que crecen en los alrededores, ordenadas alfabéticamente por el nombre común. Con expre-

sión de la parte de interés del vegetal, el mes en que debe cogerse, y en algunas ocasiones de los años que debe tener. Por el tipo de letra y el contenido, estimamos que debió componerse este trabajo cuando hizo las *Observaciones de florescencias por meses*. En este mismo orden lo consignaremos en nuestra lista.

Aro, raiz, enero, 3
Abrótano silvestre
Artemisia campestris, L. Por el *Abrótano común*, yerba y sumidades floridas, octubre
Acedera común, hojas, mayo, 2
Adormideras, fruto, julio
Agraz, fruto, julio
Agrimonia, la planta, julio
Achicoria amarga, hojas, mayo; raiz, enero del 2° año
Ajedrea, la planta, julio
Axenxo, planta florida, julio
Álamo negro, hiemas, febrero
Alazor, el fruto
Albahaca, la planta, julio
Albaricoque, semillas, julio
Alberchigo, flores, abril
Alelí amarillo, flores, marzo
Aligustre, hojas, marzo; flores
Alquequenge, fruto, agosto
Alsine, yerva, marzo
Amapola, flores, abril-mayo
Aristolochia, raiz, enero, 3
Bardana, raiz, enero, 2
Brunela, yerva
Becabunga, yerva sin flor
Beleño negro, semillas, agosto; hojas, abril
Borraja, hojas, marzo; flores, marzo
Brionia, raiz, enero, 3
Brusco, raiz, enero, 3
Buglosa, hojas, febrero, flores, abril
Calabaza, semillas, septiembre
Caléndula, sumidades, junio
Camedrios, planta florida, julio
Camepiteos, la planta, abril
Camomila de la sierra, sumidades, junio

Carrizo, raiz, enero, 3
Caña, raiz, enero, 3
Cardo corredor, raiz, junio
Celedonia mayor, raiz, enero, 2; hojas, marzo
Centaurea menor, yerva, junio
Cicuta, la planta, abril
Cinoglosa, hojas, abril; raiz, enero, 2
Ciprés, frutos
Cinonodón (Rosa canina), frutos
Ciruelas, frutos, agosto
Claveles, pétalos, junio
Clemátida, hojas, mayo
Consuelda mayor, raiz, enero, 2
Culantrillo, hojas, enero
Diente de león, hojas, febrero; raiz, diciembre, 2
Dictamo, raiz, enero, 3
Digital, hojas, abril
Doradilla, yerva, enero
Dulcamara, tallos, mayo
Elaterio, zumo, julio
Encina, corteza, febrero
Enebro, frutos, septiembre
Escabiosa, planta florida, julio
Escordio, la planta, junio
Enula campana, raiz
Esparraguera, raiz, enero, 3
Espliego, sumidad floral, agosto
Estramonio, la planta, julio
Fumaria, la planta, febrero
Gatuña (Ononis spinosa), raiz, enero, 3
Gayuba, hojas, marzo
Gordolobo, flores, junio
Gramma, raiz, enero, 2
Granado, flores sin abrir, mayo
Higos, fruto, septiembre
Hinojo, semillas, septiem.; raiz, enero
Hipericon, sumidades, junio
Juncia (Cypr. rotandus), raiz
Lechuga virosa, la planta
Lúpulo frutos, sept.; sumidades, julio
Llantén, hojas, mayo; raiz, enero, 2
Madreselva, flores, mayo
Malvas, hojas, abril; flores, junio
Malvavisco, raiz, enero, 4
Manzanilla romana, sumidades

Marrubio, sumidades, junio
Matricaria (M. parthemium), sumida-
des, julio
Mejorana, la planta
Melocotón, flores, marzo
Membrillo, frutos, septiembre; semillas,
diciembre
Melón, semillas, septiembre
Mercurial, la planta, mayo
Moras, frutos, agosto
Nuez, cáscara verde, agosto
Orégano, la planta, mayo
Ortiga menor, la planta, marzo
Paciencia, raíz, enero, 4
Parietaria, yerva, mayo
Pepino, semillas, septiembre
Peregil, raíz, enero, 2
Ranúnculos, raíz, enero, 2
Regaliz, raíz, enero, 4
Romero, sumidades, marzo
Rosas, pétalos, mayo
Rubia, raíz, enero, 4
Ruda, la planta, mayo
Sabina, hoja, febrero
Salvia, sumidades, mayo
Sauco, flores, abril
Siempreviva mayor, la yerva, abril
Siempreviva menor, la yerva, junio
Sisimbrio, Berros, la planta, abril
Tanaceto, la planta, junio
Tomillo, sumidades, marzo
Torvisco, corteza, febrero, 2
Torongil, la planta, junio
Valeriana, raíz, enero, 3
Vencetósigo, raíz, enero, 3
Vervena, hojas, mayo
Violeta, flores, marzo

Yerba terrestre, sumidades, abril
Yerva buena, la planta, junio
Yerva mora, la planta, junio
Zaragatona, semillas, septiembre
Zumaque, ramos
Zarzaparrilla del país, raíz, enero, 3
Camomila de la sierra, junio
Té de Aragón, junio
Malva arbórea, semillas, junio
Laurel, frutos; hojas, abril
Orchis, tubérculos, julio
Sanguinaria mayor, la planta, mayo
Verdolagas, la planta, mayo
Nevadilla, hierva, marzo
Ricinos, semillas
Vinca, hojas, abril

Como vemos se trata de un calendario de recolección de plantas medicinales de los alrededores, ya mucho más completo que el anterior. Si aquél tenía 57 materias primas para la botica que correspondían a algunas menos formas botánicas, pues ya comentamos que varias de éstas aparecen duplicadas según se obtengan de ellas una parte u otra de la planta, en esta ocasión nos encontramos con 129 especies distintas, que proporcionan 144 materias vegetales diferentes; o sea que 15 especies son susceptibles de proporcionar dos partes distintas de las mismas a la farmacopea. Dado que va ordenado alfabéticamente por el nombre común, estimamos que en algún momento pudo pensar Pardo publicarlo de esta guisa en alguna revista profesional.

(Recibido el 15-XI-1996)